**The Nativity of the Holy Virgin**

**RUSSIAN ORTHODOX GREEK CATHOLIC CHURCH**

**1220 CRANE STREET**

**MENLO PARK, CALIFORNIA 94025**

**(650) 326-5622**

**tserkov.org**

**30-е Воскресенье После Троицы – Святых Отец – Мчч. Севастиана и Дружины Его – Глас 5**

**Тропари и Кондаки после Малого Входа:**

**Тропарь Воскресный Глас 5:**

Собезначальное Слово Отцу и Духови,/ от Девы рождшееся на спасение наше,/ воспоим, вернии, и поклонимся;/ яко благоволи плотию взыти на Крест,/ и смерть претерпети,/ и воскресити умершия// славным Воскресением Своим.

**Тропарь Отцев Глас 2:**

Велия веры исправления, во источнице пламене яко на воде упокоения, святии трие отроцы радовахуся: и пророк Даниил львом пастырь яко овцам являшеся. Тех молитвами, Христе Боже, спаси душы нашя.

**Кондак Отцев Глас 6:**

Рукописанного образа не почетше, но неописанным существом защитившеся, треблаженнии, в подвизе огня, прославистеся: средеже пламене нестерпимаго стояще, Бога призвасте: ускори, О Щедрый, и потщися, яко милостив, в помощь нашу, яко можеши хотяй.

**Послание к Евреям (11:9-11, 17-23, 32-40):**

9Верою обитал он на земле обетованной, как на чужой, и жил в шатрах с Исааком и Иаковом, сонаследниками того же обетования; 10ибо он ожидал города, имеющего основание, которого художник и строитель Бог. 17Верою Авраам, будучи искушаем, принес в жертву Исаака и, имея обетование, принес единородного, 18о котором было сказано: в Исааке наречется тебе семя. 19Ибо он думал, что Бог силен и из мертвых воскресить, почему и получил его в предзнаменование. 20Верою в будущее Исаак благословил Иакова и Исава. 21Верою Иаков, умирая, благословилкаждого сына Иосифова и поклонился на верх жезла своего. 22Верою Иосиф, при кончине, напоминал об исходе сынов Израилевых и завещал о костях своих. 23Верою Моисей по рождении три месяца скрываем был родителями своими, ибо видели они, что дитя прекрасно, и не устрашились царского повеления. 32И что еще скажу? Недостанет мне времени, чтобы повествовать о Гедеоне, о Вараке, о Самсоне и Иеффае, о Давиде, Самуиле и (других) пророках, 33которые верою побеждали царства, творили правду, получали обетования, заграждали уста львов, 34угашали силу огня, избегали острия меча, укреплялись от немощи, были крепки на войне, прогоняли полки чужих; 35жены получали умерших своих воскресшими; иные же замучены были, не приняв освобождения, дабы получить лучшее воскресение; 36другие испытали поругания и побои, а также узы и темницу, 37были побиваемы камнями, перепиливаемы, подвергаемы пытке, умирали от меча, скитались в ми́лотях и козьих кожах, терпя недостатки, скорби, озлобления; 38те, которых весь мир не был достоин, скитались по пустыням и горам, по пещерам и ущельям земли. 39И все сии, свидетельствованные в вере, не получили обещанного, 40потому что Бог предусмотрел о нас нечто лучшее, дабы они не без нас достигли совершенства.

**Евангелие От Матфея (1:1-25):**

1Родословие Иисуса Христа, Сына Давидова, Сына Авраамова. 2Авраам родил Исаака; Исаак родил Иакова; Иаков родил Иуду и братьев его; 3Иуда родил Фареса и Зару от Фамари; Фарес родилЕсрома; Есром родил Арама; 4Арам родил Аминадава; Аминадав родил Наассона; Наассон родил Салмона; 5Салмон родил Вооза от Рахавы; Вооз родил Овида от Руфи; Овид родил Иессея;6Иессей родил Давида царя; Давид царь родил Соломона от бывшей за Уриею; 7Соломон родил Ровоама; Ровоам родил Авию; Авия родил Асу; 8Аса родил Иосафата; Иосафат родил Иорама; Иорам родил Озию;9Озия родил Иоафама; Иоафам родил Ахаза; Ахаз родил Езекию; 10Езекия родил Манассию; Манассия родил Амона; Амон родил Иосию; 11Иосия родил Иоакима; Иоаким родил Иехонию и братьев его, перед переселением в Вавилон. 12По переселении же в Вавилон, Иехония родил Салафииля; Салафииль родил Зоровавеля; 13Зоровавель родил Авиуда; Авиуд родил Елиакима; Елиаким родил Азора; 14Азор родил Садока; Садок родил Ахима; Ахим родил Елиуда; 15Елиуд родил Елеазара; Елеазар родил Матфана; Матфан родил Иакова; 16Иаков родил Иосифа, мужа Марии, от Которой родился Иисус, называемый Христос. 17Итак всех родов от Авраама до Давида четырнадцать родов; и от Давида до переселения в Вавилон четырнадцать родов; и от переселения в Вавилон до Христа четырнадцать родов. 18Рождество Иисуса Христа было так: по обручении Матери Его Марии с Иосифом, прежде нежели сочетались они, оказалось, что Она имеет во чреве от Духа Святаго. 19Иосиф же муж Ее, будучи праведен и не желая огласить Ее, хотел тайно отпустить Ее. 20Но когда он помыслил это,- се, Ангел Господень явился ему во сне и сказал: Иосиф, сын Давидов! не бойся принять Марию, жену твою, ибо родившееся в Ней есть от Духа Святаго; 21родит же Сына, и наречешь Ему имя Иисус, ибо Он спасет людей Своих от грехов их. 22А все сие произошло, да сбудется реченное Господом через пророка, который говорит: 23се, Дева во чреве приимет и родит Сына, и нарекут имя Ему Еммануил, что значит: с нами Бог. 24Встав от сна, Иосиф поступил, как повелел ему Ангел Господень, и принял жену свою, 25и не знал Ее, как наконец Она родила Сына Своего первенца, и он нарек Ему имя: Иисус.

**Слово от Феофана Затворника:**

Приступающий к написанию или изучению истории, первый прежде всего дает знать, а другой хочет знать, кто то лицо, о котором будет идти речь. Так и приступающему к уразумению Евангелия и обучению себя чрез него надобно наперед возыметь светлое понятие о Том, Чьи деяния и словеса изображены в Святом Евангелии. Святой Пророк, предзря явление Его, восклицал: род «же Его кто исповесть?» ([Ис.53:8](http://azbyka.ru/biblia/?Is.53:8&cr&rus" \t "win1)). И народ, видевший Его, явившегося на земле, недоумевал, кто Он и откуда? Святое Евангелие решает недоумение, определительно сказывая, кто Он, откуда и как пришел? Евангелист Матфей, представляя родословие Его, дает разуметь, что Он есть потомок Давида и Авраама. Но святой Лука восходит далее по ряду святых патриархов и доходит до самого первозданного; не останавливаясь, однако ж, и на нем, он заходит за пределы тварей и возносится к Самому Богу, говоря, что Он – Божий (см.: [Лк.3:38](http://azbyka.ru/biblia/?Lk.3:38&cr&rus" \t "win1)). Что значит это «Божий», объясняет святой Иоанн Богослов в своем выспреннем (высоком) богословии о Боге Слове. Божий Он не как прочие твари, но как Бог Слово, безначальное и единосущное, как Единородный Сын Божий, воплотившийся. И вот Кто Тот, о Ком благовествует Святое Евангелие! Бог во плоти, или в человеческом естестве, истинный Бог и истинный человек в одном Лице. Святой Матфей и Лука в своем родословии сказывают, как Он есть человек; а святой Иоанн учит, как Он есть Бог. Но как те не останавливаются на одном человечестве, а восходят к Божеству Его, заключая родословие показанием, что Он – Божий, так и этот не Божество только созерцает, но нисходит до явления Его в мир воплощением, открывая, как предвечное Слово, сущее у Отца, «плоть бысть и вселися в ны» ([Ин.1:14](http://azbyka.ru/biblia/?Jn.1:14&cr&rus" \t "win1)). Те свидетельствуют, что Он не человек только, но и Бог; а этот наводит, что Он не Бог только, но и человек: все Он – один и Тот же есть, и Бог и человек.

**Thirtieth Sunday After Pentecost –– Holy Fathers – Martyr Sebastian and Those With Him – Tone 5**

**Hebrews 11:9-10, 17-23, 32-40  *(Epistle, Sunday Before)***

**9** By faith he dwelt in the land of promise as in a foreign country, dwelling in tents with Isaac and Jacob, the heirs with him of the same promise; **10** for he waited for the city which has foundations, whose builder and maker is God. **17** By faith Abraham, when he was tested, offered up Isaac, and he who had received the promises offered up his only begotten son, **18** of whom it was said, “In Isaac your seed shall be called,” **19** concluding that God was able to raise him up, even from the dead, from which he also received him in a figurative sense. **20** By faith Isaac blessed Jacob and Esau concerning things to come.

**21** By faith Jacob, when he was dying, blessed each of the sons of Joseph, and worshiped, leaning on the top of his staff. **22** By faith Joseph, when he was dying, made mention of the departure of the children of Israel, and gave instructions concerning his bones. **23** By faith Moses, when he was born, was hidden three months by his parents, because they saw he was a beautiful child; and they were not afraid of the king’s command. **32** And what more shall I say? For the time would fail me to tell of Gideon and Barak and Samson and Jephthah, also of David and Samuel and the prophets: **33** who through faith subdued kingdoms, worked righteousness, obtained promises, stopped the mouths of lions, **34** quenched the violence of fire, escaped the edge of the sword, out of weakness were made strong, became valiant in battle, turned to flight the armies of the aliens. **35** Women received their dead raised to life again. Others were tortured, not accepting deliverance, that they might obtain a better resurrection. **36** Still others had trial of mockings and scourgings, yes, and of chains and imprisonment. **37** They were stoned, they were sawn in two, were tempted, were slain with the sword. They wandered about in sheepskins and goatskins, being destitute, afflicted, tormented –  **38** of whom the world was not worthy. They wandered in deserts and mountains, in dens and caves of the earth. **39** And all these, having obtained a good testimony through faith, did not receive the promise, **40** God having provided something better for us, that they should not be made perfect apart from us.

**Matthew 1:1-25  *(Gospel, Sunday Before)***

**1** The book of the genealogy of Jesus Christ, the Son of David, the Son of Abraham: **2** Abraham begot Isaac, Isaac begot Jacob, and Jacob begot Judah and his brothers. **3** Judah begot Perez and Zerah by Tamar, Perez begot Hezron, and Hezron begot Ram. **4** Ram begot Amminadab, Amminadab begot Nahshon, and Nahshon begot Salmon. **5** Salmon begot Boaz by Rahab, Boaz begot Obed by Ruth, Obed begot Jesse, **6** and Jesse begot David the king. David the king begot Solomon by her who had been the wife of Uriah. **7** Solomon begot Rehoboam, Rehoboam begot Abijah, and Abijah begot Asa.  **8** Asa begot Jehoshaphat, Jehoshaphat begot Joram, and Joram begot Uzziah. **9** Uzziah begot Jotham, Jotham begot Ahaz, and Ahaz begot Hezekiah. **10** Hezekiah begot Manasseh, Manasseh begot Amon, and Amon begot Josiah. **11** Josiah begot Jeconiah and his brothers about the time they were carried away to Babylon. **12** And after they were brought to Babylon, Jeconiah begot Shealtiel, and Shealtiel begot Zerubbabel. **13** Zerubbabel begot Abiud, Abiud begot Eliakim, and Eliakim begot Azor. **14** Azor begot Zadok, Zadok begot Achim, and Achim begot Eliud. **15** Eliud begot Eleazar, Eleazar begot Matthan, and Matthan begot Jacob. **16** And Jacob begot Joseph the husband of Mary, of whom was born Jesus who is called Christ. **17** So all the generations from Abraham to David are fourteen generations, from David until the captivity in Babylon are fourteen generations, and from the captivity in Babylon until the Christ are fourteen generations. **18** Now the birth of Jesus Christ was as follows: After His mother Mary was betrothed to Joseph, before they came together, she was found with child of the Holy Spirit. **19** Then Joseph her husband, being a just man, and not wanting to make her a public example, was minded to put her away secretly. **20** But while he thought about these things, behold, an angel of the Lord appeared to him in a dream, saying, “Joseph, son of David, do not be afraid to take to you Mary your wife, for that which is conceived in her is of the Holy Spirit. **21** And she will bring forth a Son, and you shall call His name JESUS, for He will save His people from their sins.” **22** So all this was done that it might be fulfilled which was spoken by the Lord through the prophet, saying: **23** “Behold, the virgin shall be with child, and bear a Son, and they shall call His name Immanuel, which is translated, ‘God with us.’” **24** Then Joseph, being aroused from sleep, did as the angel of the Lord commanded him and took to him his wife, **25** and did not know her till she had brought forth her firstborn Son. And he called His name JESUS.

**On the Fathers – from OCA.org:**

The Sunday before the Nativity of the Lord (December 18-24) is known as the Sunday of the Holy Fathers. On this day the Church commemorates all those who were well-pleasing to God from all ages, from Adam to Saint Joseph the Betrothed of the Most Holy Theotokos, those who are mentioned in the geneology of Luke 3:23-38. The holy prophets and prophetesses are also remembered today, especially the Prophet Daniel and the three holy youths (December 17). The Troparion to the Prophet Daniel and the three holy youths (“Great are the accomplishments of faith...) is quite similar to the Troparion for Saint Theodore the Recruit (February 17, and the first Saturday of Great Lent). The Kontakion to Saint Theodore, who suffered martyrdom by fire, reminds us that he also had faith as his breastplate (see I Thessalonians 5:8).